QUE?!

VOCÊ ESTÁ SE DEMITINDO? NÃO, PERA LÁ...

....

EIIII-III!!!

VOCÊ DEVERIA TER ME DADO UM AVISO PRÉVIO ANTES DE SE DEMITIR!

CÉUS, O QUE VOU FAZER HOJE?

A multidão vai começar a forçar a entrada pela porta a qualquer momento.

Dá licença, Tachibana-san, será que você poderia baixar seu tom de voz...?

Essas crianças de hoje em dia são tão...

ME DESCULPE ...

OH! ME DESCULPE.

PELA DEMORA.

POSSO PEDIR AGORA?

HUM..

....

UM MONT BLANC E...

Essa menina linda chega sempre no mesmo horário todos os dias.

. É um mistério para mim como ela consegue comer tantos doces todos os dias e manter a forma...

....

HUM.. VOCÊ ESTÁ ME OUVINDO ?

.....

PERA LÁ! NÃO DEVERIA ME PREOCUPAR COM ISSO E SIM EM COMO RESOLVER O PROBLEMA DE HOJE...

EI, VOCÊ GOSTA DE BOLO, NÉ?

VOCÊ ESTÁ LIVRE NO MOMENTO, NÉ?

.....

?

BEM... EU ESTAVA INDO PARA CASA...

QUER UM EMPREGO?

.....

CAPÍTULO 2: GAROTA AMARGA

SIM, FUI EU QUE A RECRUTEI, MAS ...

DOIS MESES SE PASSARAM.

CÉUS, OLHA SÓ TODOS ESSES CASAIS. TODO MUNDO EM CIMA DE TODO MUNDO...

BEM, É NATAL!

ELA É UM ANO MAIS NOVA E NÃO É NADA FOFA.

VOCÊ TAMBÉM NÃO TEM NAMORADO, SUIGURA...

FAZ O SEU TRABALHO, MIDORI-SAN!

SIM, É NATAL! E O QUE DIABOS EU ESTOU FAZENDO AQUI?

VOCÊ ESTÁ AQUI, PORQUE VOCÊ É SOLTEIRA E SOZINHA,NÉ? MIRODI-SAN?

É tá frio também

HUNF... SERÁ QUE NÃO HÁ BONS HOMENS POR AI?

ALGUEM BONITO, INTELIGENTE, CORPO LEGAL, FAMÍLIA BEM ABONADA...

E um BOM coração naturalmente!

ACHO QUE VOCÊ NÃO TERIA PROBLEMAS PARA ENCONTRARUM CARA SE VOCÊ DIMINUÍSSE SUA COLOSSAL EXPECTATIVA...

...

Baseado em experiências do passado.

QUANDO EU FAÇO ISSO, OS RELACIONAMENTOS NÃO DURAM MUITO

ELA NÃO ESTÁ ESCUTANDO ...

VOCÊ CONSEGUE SE ELOGIAR ASSIM ...

MAS ASSIM, VOCÊ NÃO ACHA ESTRANHO. OLHA SÓ COMO EU SOU FOFA!

.....

EU SÓ ESTOU EXPONDO OS FATOS!

OHHH, BEM...

NÃO É QUE VOCÊ NÃO TENHA NINGUEM QUE TE ADMIRA...

COMO É? QUEM É? VOCÊ PRECISA ME APRESENTAR!

BEM, EU SOU ATRAENTE, SOU A NÚMERO 1 DA MINHA CLASSE, TENHO UM CORPO LEGAL E MINHA FAMÍLIA É BEM ABASTADA.

SORRISO

DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO? VOCÊ É UMA MENINA...

PERA LÁ...

NÃO QUER SAIR COMIGO, ENQUANTO NÓS NÃO ARRUMAMOS NAMORADOS?

NÓS TEREMOS MUITO TEMPO DURANTE AS FÉRIAS DE INVERNO.

HUH?

FINGIR ESTÁ SAINDO.

BEM, ISSO NÃO PARECE SER DIVERTIDO ?

HUH!?

É BEM COMUM NOS DIAS DE HOJE ...

Você está certa! Pode ser divertido

SEM PROBLEMAS! ACHO ÓTIMO QUE NÓS DUAS SEJAMOS MENINAS!

EU ME SUPREENDO COM O QUÃO VOCÊ É INGÊNUA, MIDORI-SAN.

Que fofinha!

COMO ÉÉÉÉ?

SÉRIO?

ENTÃO SEJA BOAZINHA COMIGO!

....

VOCÊ NÃO DEVERIA SE FORÇAR A FAZE-LO.

NÃO SERIO... DE JEITO... NENHUM! ESTA BEM! SEM PROBLEMAS! VAMOS SAIR JUNTAS!

.....

EU ACABEI COM UMA NA MORADA..

ISSO FOI IMBECIL DA SUA PARTE, NÃO FOI?

E FOI ASSIM..

..TRISTE, E AS FERIAS DE INVERNO COMEÇAM AMANHÃ..

..EI, COMO VOCÊ ESTÁ?

2-A

BEM,... NÓS ESTAMOS TENTANDO... E SE FICAR SOLITÁRIO E EU NÃO TIVER NINGUEM PARA PASSAR O INVERNO ...

MAS VOCÊ TA BRINCANDO DE SAIR COM UMA GAROTA... ISSO NÃO É UMA PERDA DE TEMPO VOCÊ NÃO PREFERE ENCONTRAR UM CARA?

NÃO! EU SEMPRE ESCOLHO CARAS SUPERFICIAIS E DE APARÊNCIA BARATA.

.....

COMO SE VOCÊ MESMA NÃO FOSSE BARATA ...

BEM, ACHO QUE EU TENHO QUE FAZER ISSO ...

WHOW!

UMA MULHER NUNCA VOLTA COM A PALAVRA!

VOU DAR TUDO DE MIM, MESMO QUE SEJA DE MENTIRINHA!

SERÁ QUE ELA VAI FICAR BEM!?

TENHO QUE IR! TENHO UM ENCONTRO DEPOIS DA ESCOLA!

TE CUIDA!

AH, LÁ ESTÁ ELA.

ME DESCULPE PELA ESPERA!

VOCÊ ESTÁ AQUI HÁ MUITO TEMPO?

É, JÁ FAZ UM TEMPINHO!

HUMM, CÉUS! VOCÊ DEVERIA DIZER „NÃO, ACABEI DE CHEGAR AQUI!"

...HUM, VOCÊ ASSISTE MUITOS DORAMAS ...

HUUUM, E QUE TAL ISSO?

OHHH, CALA A BOCA!

EU ADVINHE! QUE VIRIA ANTES E ESPEREI UM TEMPINHO...

PORQUE QUERIA QUE VOCE AQUECESSE MINHAS MÃOS, MIDORI-CHAN!

OHHH, E ISSO NÃO É O ENCONTRO PERFEITO?

ENTÃO, ONDE VOCÊ QUER IR?

OH! HUM, PODERÍAMOS VER UM FILME OU IR AO SHOPPING, TOMAR UM CHÁ...

ISSO É MUITO MAIS EMBARASSOSO DO QUE EU IMAGINAVA!

... Quem você pensa que é? Ishida Jun(um ator)?

OLHA SÓ.

É BONITINHO!

NÃO ESTOU COM FOME AGORA...

HÉ, VOCÊ NÃO VAI COMER BOLO?

SABE,

ISSO É DIVERTIDO E TUDO MAIS, MAS NÃO É DIFERENTE DE UMA SAÍDA COM UMA AMIGA.

É, VOCÊ TEM RAZÃO ...

SERÁ QUE NÓS DEVERÍAMOS NOS BEIJAR?

AH! CERTO.

OKAY ...

MEU CORAÇÃO ESTÁ BATENDO UM POUCO MAIS RÁPIDO...

MIDORI-SAN...

ELA TEM CÍLIOS LONGOS...

CREDO! LÁ VEM ELA ME DEIXANDO SEM GRACA!!

O QUE SERA QUE PODEMOS FAZER AGORA?

OBRIGADA. VOCÊ É MUITO BONITA TAMBÉM, MIDORI-SAN.

HUM, EU SÓ ESTAVA PENSANDO QUE SEU ROSTO É LINDO MESMO DE TÃO PERTO

FOI MAL!

VAMOS FECHAR OS OLHOS NA PRÓXIMA ...

AH! CLARO.

VAMOS FAZER O DEVER DE CASA JUNTAS, ENTÃO?

HUM... EU MEIO QUE GOSTARIA DE CONHECER SUA CASA, MIDORI-SAN...

EU SÓ ESTOU SURPRESA COM O QUÃO FLEXÍVEL VOCÊ É...

ESTÁ COM UMA GAROTA É BEM LEGAL.

HUM...

ENTAO,

SUGIURA VEM PARA CÁ HOJE DEPOIS DO TRABALHO E VAMOS ESTUDAR JUNTAS.

É... VERDADE!

BEM, MESMO SE VOCÊ TIVER, VOCÊS SÓ ESTÃO FAZENDO

ISSO ATÉ ARRUMAREM NAMORADOS, NÃO É?

VOCÊ ACHA QUE EU TENHO CERTA TENDÊNCIA ...?

COMO EU VOU SABER ...?

VOCÊ NÃO FAZ IDÉIA DE COMO ELA SE SENTE SOBRE ISSO TUDO...

DE QUALQUER FORMA, ESCUTA SÓ

EU TEREI QUE ACABAR COM ELA, NÉ?

SE A SUGIURA ARRUMAR UM NAMORADO,

ESTÁ É SUGIURA-SAN. ELA TEM TRABALHADO NA LOJA COMIGO JÁ FAZ ALGUNS MESES.

HUNF...

OBRIGADA POR ME RECEBER.

EU SOU A IRMÃ MAIS VELHA, FUUKA.

EU SOU UZUKI, A IRMÃ MAIS NOVA.

VOCÊ NÃO SE PARECE EM NADA COM A MIDORI. VOCÊ É ADORÁVEL!

ISSO É VERDADE!

BABACAS ...

VAMOS INDO PARA ELAS ESTUDAREM EM PAZ.

AH! EU ACHO QUE VOCÊ É A MAIS FOFA, MIDORI-SAN.

TÁ, ME CONTA OUTRA...

NÃO, É VERDADE!

QUER IR LOGO AO PONTO?

OKAY.

EU MEIO QUE..

.....

OH...! NADA...

EU SÓ PENSAVA QUE OS ÓCULOS LHE CAEM BEM.

SIM?

HUM..?

VOCÊ PARECE UMA SECRETÁRA DE UMA CEO.

...
VOCÊ ACHA?

AI, NÃO...

EU ESTOU ...

OHHH! QUE CONFIANÇA.

QUE COISA. EU PREFERIRIA SER A CEO.

NOTA: CEO = CHIEF EXECUTIVE OFFICER ... NÃO HÁ, APARENTEMENTE UMA TRADUÇÃO!

. . APAIXONADA PELA SUGIURA-SAN?

ESCREVE

ESCREVE

ESCREVE

ESCREVE

SÓ DE ESTAR PERTO DELA, MEU CORAÇÃO FICA ACELERADO...

NÃO HÁ O MENOR CABIMENTO. ASSIM, NÓS ACABAMOS DE COMEÇAR A SAIR JUNTAS.

NÃO, NÃO, NÃO ...

HAN? AH!... SÉRIO?

EU GOSTO DAQUI, MIDORI-SAN! SUA FAMÍLIA É TÃO CHEIA DE VIDA.

ENTÃO EU REALMENTE TENHO AQUELAS "TENDÊNCIAS"...

MEDO, MEDO, MEDO

OH!

BEM, NA PRÓXIMA, EU IRE! NA SUA CASA, OK?

OKAY.

POIS É... EU SOU SÓ UMA CRIANÇA E MEUS PAIS TRABALHAM. ISSO É NOVO PARA MIM.

BO-BOA N-NOITE!

SORRISO

ESSE FOI UM BEIJO DE BOA NOITE.

HAN? COMO É? NÃO É NADA DISSO QUE VOCÊ PENSOU. SÓ QUE A CAMA FICARÁ MAIS QUENTINHA SE DIVIDIRMOS ELA.

QUE ATREVIDA VOCÊ É...

AHHHH! EU SOU, NÃO SOU? EU SOU?

ENTÃO TÁ.

.....

QUER DORMIR COMIGO?

EI, SUGIURA... QUE TIPO DE PESSOA VOCÊ JÁ NAMOROU ANTES?

...
OU

...

. . PORQUE SUGIURA SUGERIU QUE SAÍSSEMOS UMA COM A OUTRA?

...
SERÁ QUE FOI DO NADA?

HUM.. ESTOU CURIOSA ...

PORQUE A PERGUNTA ...?

. ....
AHH!

É, É ISSO!

MAS NÓS ACABAMOS, PORQUE FOMOS PARA ESCOLAS DIFERENTES... E OUTRA PESSOA APARECEU...

NÃO FOI NINGUEM DEMAIS. UM JOGADOR DE FUTEBOL NO ENSINO FUNDAMENTA ....

BOA NOITE

EU ACHEI QUE SUGIURA GOSTASSE DE GAROTAS. TERIA SIDO CONVENIENTE

NOITE

EU PENSEI

DESCU LPE

SEM PROBLEMAS

EU BEM QUE PENSEI ISSO, MAS...

BEM,...

EU SÓ ESPERO QUE ESTE RELACIONAMENTO DURE MUITO TEMPO...

HAN... CO-COM LICENÇA! ME DESCULPE POR INCOMODA-LAS DURANTE O EXPEDIENTE...

MAS... AQUI!

HUM ...

COM LICENÇA!

POR FAVOR, ENTRE EM CONTATO COMIGO SE ESTIVER INTERESSADA!

AQUELE UNIFORME É DE UMA ESCOLA PARA PESSOAS RICAS E INTELIGENTES. E ELE ERA BONITO!

.....

E PARECIA SER UMA PESSOA BOA! PERFEITO, NÃO?

.....

.....

HUH

ISSO É ÓTIMO!

BEM, NOSSO NAMORO DE MENTIRINHA ACABA AQUI. FOI MAIS RÁPIDO DO QUE EU IMAGINAVA.

OH..

.... É.....

ESPERO QUE VOCÊ ENCONTRE ALGUEM TAMBÉM.

ISSO NÃO É UM PROBLEMA PRA MIM, SÉRIO!

LÁ VEM VOCÊ DENOVO!

CÉUS, EU SOU COM CERTEZA POPULAR, NÉ?

BOM TRABALHO HOJE! SE CUIDA!

OKAY! VOCÊ TAMBÉM.

BEM, EU

TENHO ESSA URGÊNCIA DE IR PARA CASA A PÉ EU VOU INDO ..

OH! OKAY!

ESSE FOI UM BEIJO DE ADEUS.

NÃO FOI NEM UM POUCO ALEGRE...
TER RECEBIDO AQUELA CARTA...
AGORA QUEM É QUE ASSISTIU MUITAS NOVELAS?
IMBECIL...
BOM TRABALHO!
BEM.. FUI!

SUA IMBECIL, SUIGURA... COMO VOCÊ PODE TER LARGADO DE MÃO TÃO FÁCIL ASSIM?

EU NUNCA DEVERIA TER ACEITO UM NAMORO DE MENTIRINHA..

Oo

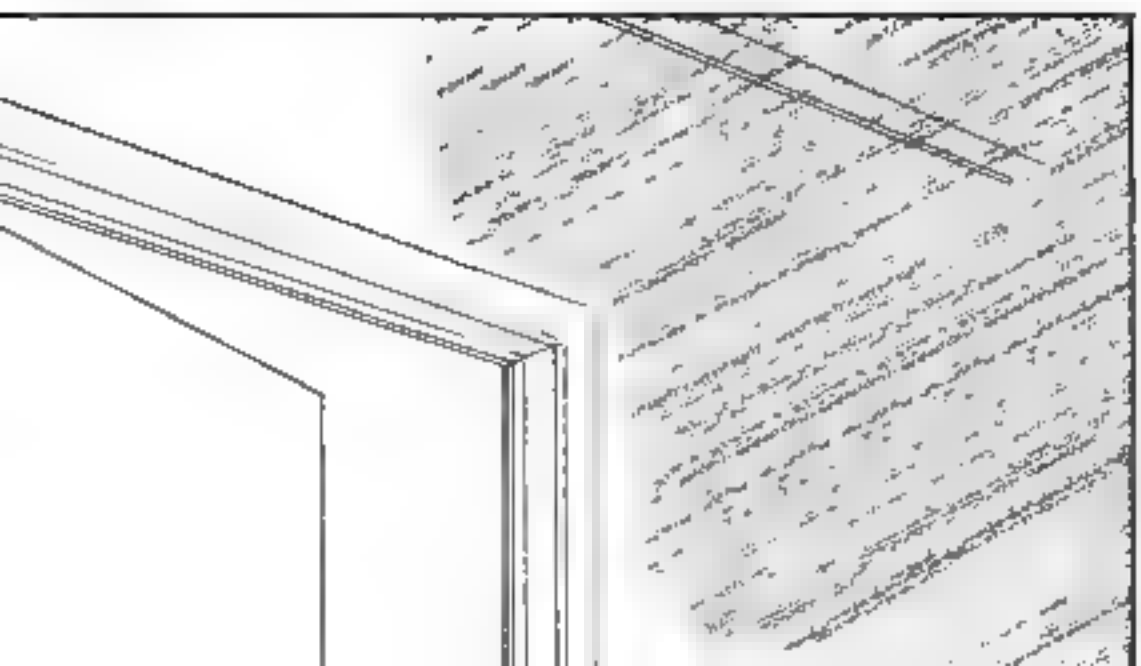
. . EU ESTOU APAIXONADA POR ELA..

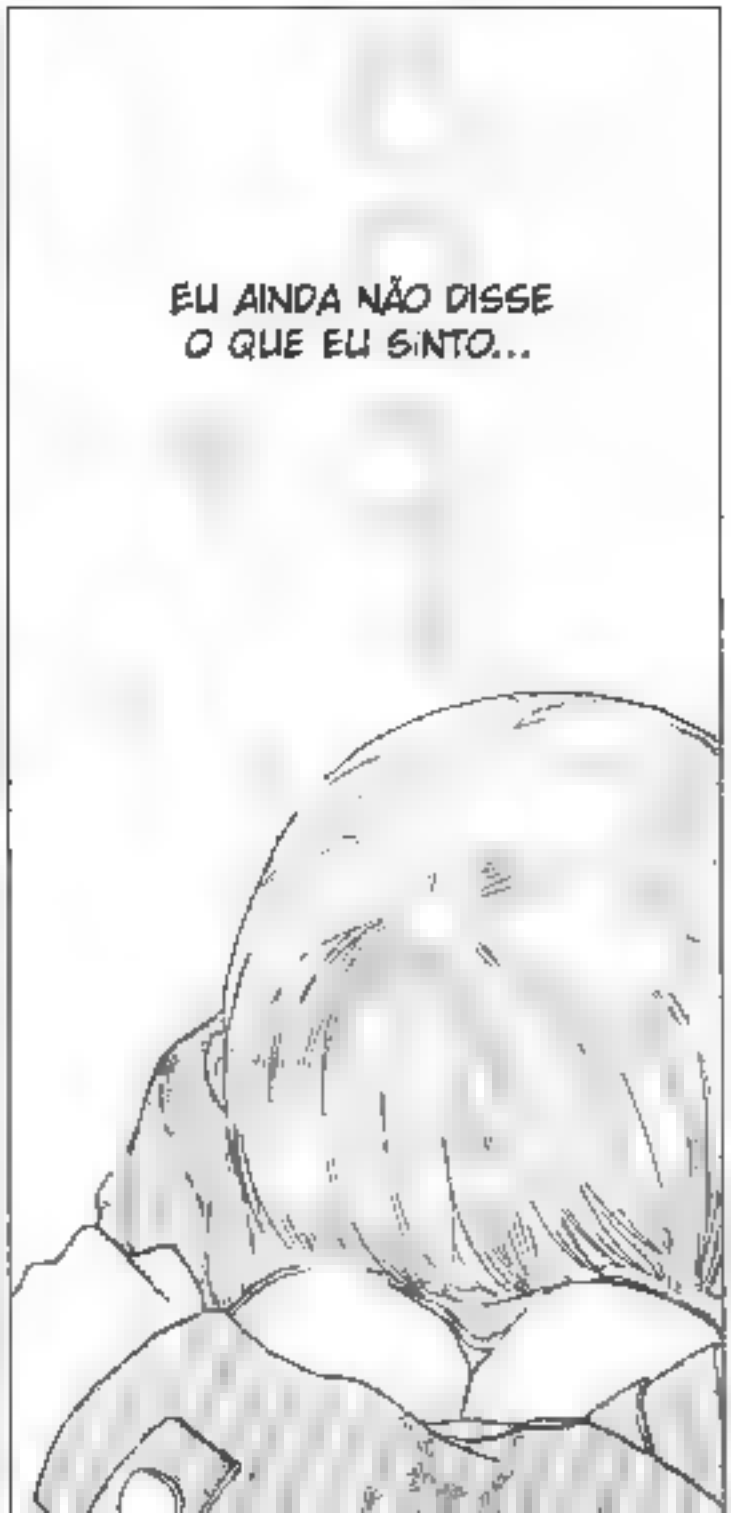
SÓ QUE EU NÃO POSSO DIZER NADA, PORQUE ERA TUDO DE MENTIRA..

...
PERA LÁ...

A IMBECIL SOU EU..

EU AINDA NÃO DISSE O QUE EU SINTO...





OH

SUGIU RAAA

SUGIU RAAA

HUM.. EU..

SERÁ QUE EU

. . AINDA POSSO ALCANÇÁ-LA?

VIRA-SE

PORQUE

PORQUE PORQUE VOCÊ VEIO ATRÁS DE MIM?

QUEM É ESSA?!

PORQUE VOCÊ TÁ CHORANDO?

COMO É? PERA LÁ! EU NÃO ENTENDO...!!

AQUI, AQUI, CALMA

DE-DEPOIS DE EU TER CONSEGUIDO TE DEIXAR IR.

. . .

HUM?!

.....

AMO VOCÊ, MIDORI-SAN.

UHU HUH

ELE...

...

ME DESCULPE!

EU... NÃO VOU MAIS... TE INCOMODAR.

EU VOU ME DEMITIR!

EI, EI!

ME PERGUNTO

PORQUE AS COISAS ACABARAM DESSA MANEIRA...?

....

"AMO VOCÊ TAMBÉM."

ENTRE.

A FAMÍLIA DELA É REALMENTE BEM ABONADA ...

AQUI! EU COMPREI UMAS TORTINHAS NA LOJA PERTO DA ESTAÇÃO E ALUGUEI UM DVD.

OBRIGADA! EU VOU FAZER CHÁ PARA NÓS.

AQUI! POR FAVOR, SIRVA-SE.

SEM QUERER OFENDER NOSSO CHEFE, MAS ESTAVA MORRENDO PARA PROVAR ESTAS CRIAÇÕES.

HUH

MAS...

AH! EU NÃO GOSTO DE DOCES. PODE COMER!

EI, VOCÊ NÃO VAI COMER NENHUM

AH

HUM

FOI A PAIXÃO QUE LEVOU A SUA LOJA TODOS OS DIAS.

BEM, AGORA QUE EU PARO PARA PENSAR...

NENHUM FILHO VIVENDO NUMA CASA ASSIM, PRECISA DE UM EMPREGO DE MEIO EXPEDIENTE...

OHH!

ENTÃO ERA ISSO... ?!

É... ELA ME DEIXOU SEM GRAÇA DENOVO!

SIM!

HUM....

VOCÊ VAI ENGORDAR!

UHUM..

VOCÊ ESTÁ SEM DÚVIDA GOSTANDO DISSO ...

EI,... AI! FOI MAL!

.. EU SOU SENSÍVEL...

AHHH... CALA BOCA!

JÁ CHEGA!

SINCERAMENTE ...

FORA DE VOCÊ!

.....

RISINHO

AHHH... É DOCE!

.....

.. CAPÍTULO 2: GAROTA AMARGA ..... FIM.....

Moonlight Flowers – Clover Cap.2

TRADUÇÃO: JESS
REVISÃO: SHADOWXX
EDIÇÃO (LIMPEZA): BRUNA
EDIÇÃO (DIAGRAMAÇÃO): ANNE
QC: KAORI-SAMA

http://moonlight-flowers.net